

WISEBURN UNIFIED SCHOOL DISTRICT

District English Learner Advisory Committee

Wednesday, June 9, 2021

[The slides for this meeting can be viewed at:
https://docs.google.com/presentation/d/1s5iocKqAYSvH_rxdz46hqVq-q2JJOLh32QzTLzyenEg/edit?usp=sharing](https://docs.google.com/presentation/d/1s5iocKqAYSvH_rxdz46hqVq-q2JJOLh32QzTLzyenEg/edit?usp=sharing)

Minutes

The meeting was called to order by Sarah Nitsos at 2:01 p.m. In attendance were: Emiliano Espinosa Torres, Patricio Culqui, Joseph Ntiamoah, Mary Lopez, Patty Lonergan, Albert Paredes, Hugo Rios, Grace Houzvicka, Octavio Gutierrez, Mary Penna, Jennifer Williams, Lisa Wilberg, Lori Croft, Kiana Clark, Blake Silvers, Aileen Harbeck, and Eileen Malott.

1. Approval of Minutes: Mrs. Nitsos reviewed the minutes from the last meeting on March 31, 2021 with the committee. The minutes had been sent to all members by email to review prior to the meeting. The minutes were unanimously approved.
2. Chairperson's Report
 - ELD Program Review and Site Updates: As an ELD team we would like to thank each and every family and staff member for your support of the children and this program. It really is a wonderful gift to be able to dedicate special time to focus on learning English in a way that seeks to preserve students' cultural identity and primary language. We are so grateful to be part of this transformative experience as our data has shown year after year that our graduates go on to not only compete, but at times out-perform native English speakers. Throughout this past year of uncertainty, it has been wonderful to continue to provide a space for this important work. Thank you for hanging in there with us and we look forward to the release of the ELPAC data so we can work on generating plans to provide language supports for students and reclassify those who have met the requirements.
 - End of Year Testing Debrief: This year the ELD team serviced 254 students. Starting in February through June all 254 students were given the Summative assessment. Reclassification will take place in September.
 - ELPAC Report: In September a letter will go home to the families of all students who completed the Summative ELPAC assessment letting them know how to access their child's score reports. In addition, there will be a link to a video score report. It will be available in English and the language originally put on the HLS upon enrollment. To date the state will provide the video in Filipino, Mandarin, Vietnamese, and Spanish with more languages scheduled to be added in the coming years.
 - ELD Annual Notifications: This year notifications were sent to all families in the mail in September 2020. This allowed us to notify all families of their child's

enrollment in the program as well as provided an opportunity to contact the site and discuss any concerns. This year we only required signatures for students who were new to the program. Next year we will return to notifications requiring signatures on the Annual notification for all students.

3. Program and Services for English Learners – DELAC Responsibilities

- District Needs Assessment Survey 2020-2021 review: There were 146 responses to the survey. The committee reviewed the results of many key metrics. The chairperson shared the open response comments about what families felt was working about the program and what were areas of need. The results were very positive and show families felt their student's language needs continued to be supported.
 - Some shared areas of concern were:
 - Many said none
 - A few asked for support with their child's in class program
 - More reading and writing support
 - More opportunities for oral development
 - Several comments about the current circumstances of classes over zoom and the changing schedules as a concern
- ELD Portion of the Wiseburn Unified School District Website: Mrs. Nitsos showed the committee where they could find information about the ELD program on the Wiseburn website. Starting at the home site: <https://www.wiseburn.org/> under Departments go to Educational Services and on the right-hand panel are links to ELD specific information. As well as all DELAC agendas and minutes.
- The Chairperson spoke about Mary Penna and thanked her for her dedication to the children of Wiseburn and her years of service. On behalf of everyone she wished Mary a very happy retirement. The Chairperson also spoke about Luis Andrade and how he had an impact on the students of Anza and will be deeply missed.

4. The Chairperson opened the floor for any questions or thoughts.

5. Adjournment: The meeting was adjourned at 2:27 p.m.

6. The calendar of DELAC meetings for the 2021-22 school year was shared.

7. Next Meeting: December 1, 2021

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE WISEBURN

Comité Consultivo para el Aprendiz de Inglés del Distrito

Lunes, Junio 9, 2021

Minutos

[The slides for this meeting can be viewed at:
https://docs.google.com/presentation/d/1s5iocKqAYSvH_rxdz46hqVq-q2JJOLh32QzTLzyenEg/edit?usp=sharing](https://docs.google.com/presentation/d/1s5iocKqAYSvH_rxdz46hqVq-q2JJOLh32QzTLzyenEg/edit?usp=sharing)

La reunión del Comité Consultivo del Aprendiz de Inglés del Distrito fue convocada por Sarah Nitsos at 11:09 a.m. Estuvieron presentes: Emiliano Espinosa Torres, Patricio Culqui, Joseph Ntiamoah, Mary Lopez, Patty Lonergan, Albert Paredes, Hugo Rios, Grace Houzvicka, Octavio Gutierrez, Mary Penna, Jennifer Williams, Lisa Wilberg, Lori Croft, Kiana Clark, Blake Silvers, Aileen Harbeck, y Eileen Malott.

1. Aprobación de Informes: La Sra. Nitsos examinó los minutos de la última reunión de Marzo 31, 2021 con el Comité. Las actas se enviaron a todos los miembros por correo electrónico para que las revisaran antes de la reunión. El acta fue aprobada por unanimidad.
2. Informe del Presidente
 - Revisión del Programa ELD y Actualizaciones del Sitio: Como equipo de ELD, nos gustaría agradecer a todas y cada una de las familias y miembros del personal por su apoyo a los niños y este programa. Realmente es un regalo maravilloso poder dedicar un tiempo especial para enfocarse en aprender inglés de una manera que busca preservar la identidad cultural y el idioma principal de los alumnos. Estamos muy agradecidos de ser parte de esta experiencia transformadora, ya que nuestros datos han demostrado año tras año que nuestros graduados no solo compiten, sino que a veces superan a los hablantes nativos de inglés. A lo largo de este pasado año de incertidumbre, ha sido maravilloso seguir brindando un espacio para esta importante labor. Gracias por permanecer con nosotros y esperamos la publicación de los datos de ELPAC para que podamos trabajar en la generación de planes para brindar apoyo lingüístico a los alumnos y reclasificar a aquellos que han cumplido con los requisitos.
 - Resumen de las Pruebas de fin de año: Este año, el equipo de ELD atendió a 254 alumnos. Desde febrero hasta junio, los 254 alumnos recibieron la evaluación sumativa. La reclasificación se llevará a cabo en septiembre.
 - Informe ELPAC: En septiembre, se enviará una carta a las familias de todos los alumnos que completaron la evaluación sumativa de ELPAC para informarles cómo acceder a los informes de calificaciones de sus hijos. Además, habrá un enlace a un informe de puntuación de video. Estará disponible en inglés y en el idioma originalmente incluido en la HLS al momento de la inscripción. Hasta la fecha, el

estado proporcionará el video en filipino, mandarín, vietnamita y español con más idiomas programados para agregarse en los próximos años.

- Notificaciones Anuales de ELD: Las notificaciones de este año se enviaron a todas las familias por correo en septiembre de 2020. Esto nos permitió notificar a todas las familias sobre la inscripción de sus hijos en el programa, así como también nos brindó la oportunidad de contactar al sitio y discutir cualquier inquietud. Este año solo requerimos firmas para los alumnos que eran nuevos en el programa. El próximo año volveremos a las notificaciones que requieren firmas en la notificación anual para todos los alumnos.
3. Programas y Servicios para los Principiantes de Inglés - Responsabilidades de DELAC
- Revisión de la Encuesta de Evaluación de Necesidades del Distrito 2020-2021: Hubo 146 respuestas a la encuesta. El comité revisó los resultados de muchas métricas clave. El presidente compartió los comentarios de respuesta abierta sobre lo que las familias sentían que estaba trabajando en el programa y cuáles eran las áreas de necesidad. Los resultados fueron muy positivos y muestran que las familias sintieron que se seguía apoyando las necesidades lingüísticas de sus hijos.
 - Algunas áreas de preocupación compartidas fueron:
 - Muchos dijeron que ninguno
 - Algunos pidieron apoyo con el programa en clase de su hijo.
 - Más apoyo para la lectura y la escritura
 - Más oportunidades para el desarrollo oral
 - Varios comentarios sobre las circunstancias actuales de las clases sobre el zoom y los horarios cambiantes como motivo de preocupación.
 - Parte ELD del sitio web del Distrito Escolar Unificado de Wiseburn: La Sra. Nitsos mostró al comité dónde podían obtener información detallada sobre el programa ELD en el sitio web de Wiseburn. Comenzando en el sitio de inicio: <https://www.wiseburn.org/> bajo Departamentos vaya a Servicios educativos y en el panel de la derecha hay enlaces a información específica de ELD. Así como todas las agendas y actas de DELAC.
 - El presidente habló sobre Mary Penna y le agradeció su dedicación a los niños de Wiseburn y sus años de servicio. En nombre de todos, le deseó a Mary una feliz jubilación. El presidente también habló sobre Luis Andrade y cómo tuvo un impacto en los alumnos de Anza y lo extrañaremos profundamente.
4. El Presidente abrió la palabra para cualquier pregunta o comentario.
5. Clausura: Se levantó la reunión a las 2:27 p.m.
6. Se compartió el calendario de reuniones de DELAC para el año escolar 2021-22.
7. Próxima Reunión: Diciembre 1, 2021